

日米

THE JAPANESE AMERICAN... 650 ELLIS STREET... SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

米國經濟界

順調の證左... 米國經濟界の好況は、最近の幾多の困難を克服して、ますます進歩を遂げつつある。

内地に編入する

行政調査會幹事會に於て... 本報東京特電十月十二日午前八時着。行政調査會幹事會は、樺太を編入するに決した。

文部省側が勝利

運動競技管掌問題... 文部省側が勝利。運動競技管掌問題は、文部省側が勝利した。

漢那大佐

前香取艦長... 漢那大佐。前香取艦長。漢那大佐は、前香取艦長として知られる。

對米反感を基礎とする

歐洲合衆國樹立... 對米反感を基礎とする。歐洲合衆國樹立の動きは、對米反感を基礎とする。

獨伊兩國

共同参加せん... 獨伊兩國。共同参加せん。獨伊兩國は、共同参加する。

秘密了解

對米債務... 秘密了解。對米債務の秘密了解が、最近の米國經濟界の好況に寄与した。

武昌陷落の後

劉將軍射殺せらる... 武昌陷落の後。劉將軍射殺せらる。武昌陷落の後、劉將軍は射殺された。

復位運動

前希臘國王... 復位運動。前希臘國王の復位運動が、最近の希臘國內で盛んに行われている。

歐洲における

獨裁政治の流行... 歐洲における。獨裁政治の流行。歐洲では、獨裁政治が流行している。

米國銅山

同社建設... 米國銅山。同社建設。米國銅山の同社建設が、最近の米國經濟界の好況に寄与した。

反軍を撃破

尼國政府... 反軍を撃破。尼國政府。反軍を撃破。尼國政府は、反軍を撃破した。

米大統領

國民を激勵... 米大統領。國民を激勵。米大統領は、國民を激勵した。

廣東軍と孫軍の

決戦戦況... 廣東軍と孫軍の。決戦戦況。廣東軍と孫軍の決戦戦況が、最近の中國國內で盛んに行われている。

運輸停止

長江上流... 運輸停止。長江上流。運輸停止。長江上流の運輸停止が、最近の中國國內で盛んに行われている。

米國銅山

同社建設... 米國銅山。同社建設。米國銅山の同社建設が、最近の米國經濟界の好況に寄与した。

反軍を撃破

尼國政府... 反軍を撃破。尼國政府。反軍を撃破。尼國政府は、反軍を撃破した。

米國銅山

同社建設... 米國銅山。同社建設。米國銅山の同社建設が、最近の米國經濟界の好況に寄与した。

米國銅山

同社建設... 米國銅山。同社建設。米國銅山の同社建設が、最近の米國經濟界の好況に寄与した。

反軍を撃破

尼國政府... 反軍を撃破。尼國政府。反軍を撃破。尼國政府は、反軍を撃破した。

米國銅山

同社建設... 米國銅山。同社建設。米國銅山の同社建設が、最近の米國經濟界の好況に寄与した。

反軍を撃破

尼國政府... 反軍を撃破。尼國政府。反軍を撃破。尼國政府は、反軍を撃破した。

米國銅山

同社建設... 米國銅山。同社建設。米國銅山の同社建設が、最近の米國經濟界の好況に寄与した。

反軍を撃破

尼國政府... 反軍を撃破。尼國政府。反軍を撃破。尼國政府は、反軍を撃破した。

THE SUMITOMO BANK, LTD. 315 California St., San Francisco, Calif. 200 S. San Pedro St., Los Angeles, Calif.

住友銀行 株式會社 本社 大阪市北濱五丁目

SK家具會社 日本土産土屋金物商會に属す

桑港旅館 1524 Geary St. 1526 Geary St. 1528 Geary St.

正金銀行 資本金一億圓全額拂込済

大春堂 THE TAISHUN-DO 1423 KERN ST. FRESNO, CALIF.

日本ホテル 日本御料理 小川ホテル

日本ホテル 日本御料理 小川ホテル

日本ホテル 日本御料理 小川ホテル

明治大帝御寫眞帖 堂成大木青

佛敎因果物語 幻の美賊

### 思ひ出づるよ、春舟郎

「思ひ出づるよ、春舟郎」  
「思ひ出づるよ、春舟郎」  
「思ひ出づるよ、春舟郎」

### カーボン紙と化粧紙

#### 土佐紙盆賣れる

原料は稍々騰貴の勢なる  
も米國では莫大なる需要  
岩本土佐紙組合長談

### 博覽會

が興るので  
博覽會

### 義捐金

二百六十餘萬  
義捐金

### 懸賞豫想

野球争覇戦  
日本人青年會  
七回中五回途中

### 庭球戦

中止となる  
庭球戦

### 計畫

庭球クラブ決議  
庭球クラブ決議

### 飛行船

定期航路開始  
飛行船

### 井七萬噸

米國も適切ぬ  
井七萬噸

### 天料展覽會

中止となる  
天料展覽會

### 映畫

映畫

### 京城御安着

明日は平壤へ  
京城御安着

### 日米要求

日米要求

### 洋染所

洋染所

### 英語教授

英語教授

### 自動車運轉手

自動車運轉手

### 洋洗

洋洗

### 尋人

尋人

### 移轉廣告

移轉廣告

### 花店

花店

### 石炭商

石炭商

### 防長旅館

防長旅館

### 北米病院

北米病院

### 祝餅並赤飯

祝餅並赤飯

### 大正樂舖

大正樂舖

### 大阪商船出帆廣告

大阪商船出帆廣告

### 移住局及税關手續

移住局及税關手續

### 旅館

旅館

### 大正樂舖

大正樂舖

### 攝政宮殿下幕儀 庭球撲範試合

#### 熊谷 福田両選手も出る

本社東京特電 十二月九日午前一時着  
皇太子殿下が、昨日（八日）午後一時、皇居の御遊園に於て、庭球撲範の試合をなさられた。皇太子殿下は、熊谷、福田の両選手と試合なさられた。熊谷選手は、福田選手を破る。福田選手は、熊谷選手を破る。熊谷選手は、福田選手を破る。福田選手は、熊谷選手を破る。

### 久原邸に又も 暴漢襲撃す

#### 暴行を志して逃ぐ

三日前久原邸に暴漢が侵入したことが、昨日（八日）再び発生した。暴漢は、久原邸に侵入し、暴行を志した。久原邸の住人は、暴漢に襲撃された。暴漢は、久原邸を襲撃した。久原邸の住人は、暴漢に襲撃された。暴漢は、久原邸を襲撃した。

### 桑港に物騒な 一人組強盗出沒

#### 二名の警官出動 廿名近く負傷せしむ

二名の警官が桑港に物騒な一人組強盗の出沒を防止するために出動した。強盗は、桑港に物騒な一人組強盗の出沒を防止するために出動した。強盗は、桑港に物騒な一人組強盗の出沒を防止するために出動した。

### 自動車を強盗する 衣類を其儘着脱

#### 衣類を其儘着脱

自動車を強盗する際に、強盗は、衣類を其儘着脱した。強盗は、自動車を強盗する際に、衣類を其儘着脱した。強盗は、自動車を強盗する際に、衣類を其儘着脱した。

### 出沒

#### 日本人街近くに

日本人街近くに強盗が出沒した。強盗は、日本人街近くに強盗が出沒した。強盗は、日本人街近くに強盗が出沒した。

### 武田利長君

武田利長君の功績や経歴について記述した記事の導入部分。



武田利長君

### 青年 廿歳の前後の 行爲が

#### 行爲が

青年の行爲は、二十歳の前後の行爲が重要である。青年の行爲は、二十歳の前後の行爲が重要である。青年の行爲は、二十歳の前後の行爲が重要である。

### 日本女子 青年會總會

#### 青年會總會

日本女子青年會總會の活動や目的について記述した記事の導入部分。

### 活動開始

#### 活動開始

活動が正式に開始されたことに関する記事の導入部分。

### 華大勝

#### 華大勝

華大勝に関するニュース記事の導入部分。

### 米市

#### 米市

米市に関するニュース記事の導入部分。

### 昨夜開演

#### 昨夜開演

昨夜開演した公演に関する記事の導入部分。

### 昨日開演

#### 昨日開演

昨日開演した公演に関する記事の導入部分。

### 協力して

#### 協力して

協力を促す記事の導入部分。

### 昨夜開演

#### 昨夜開演

昨夜開演した公演に関する記事の導入部分。

### 昨日開演

#### 昨日開演

昨日開演した公演に関する記事の導入部分。

### 協力して

#### 協力して

協力を促す記事の導入部分。

### 昨夜開演

#### 昨夜開演

昨夜開演した公演に関する記事の導入部分。

### 昨日開演

#### 昨日開演

昨日開演した公演に関する記事の導入部分。

### 協力して

#### 協力して

協力を促す記事の導入部分。

### 昨夜開演

#### 昨夜開演

昨夜開演した公演に関する記事の導入部分。

### 昨日開演

#### 昨日開演

昨日開演した公演に関する記事の導入部分。

### 昨夜開演

#### 昨夜開演

昨夜開演した公演に関する記事の導入部分。

### 昨日開演

#### 昨日開演

昨日開演した公演に関する記事の導入部分。

### 協力して

#### 協力して

協力を促す記事の導入部分。

### 昨夜開演

#### 昨夜開演

昨夜開演した公演に関する記事の導入部分。

### 昨日開演

#### 昨日開演

昨日開演した公演に関する記事の導入部分。

### 協力して

#### 協力して

協力を促す記事の導入部分。

### 昨夜開演

#### 昨夜開演

昨夜開演した公演に関する記事の導入部分。

### 昨日開演

#### 昨日開演

昨日開演した公演に関する記事の導入部分。

最新刊書籍紹介  
各書の内容や価格に関する情報を提供する欄。

御菓子  
お菓子に関する広告欄。

花月堂  
花月堂に関する広告欄。

御料理  
御料理に関する広告欄。

相馬茶店  
相馬茶店に関する広告欄。

シンガー裁縫マシン  
シンガー裁縫マシンに関する広告欄。

通信教授部  
通信教授部に関する広告欄。

小幡女子裁縫學校  
小幡女子裁縫學校に関する広告欄。

桑港興行會社  
桑港興行會社に関する広告欄。

家庭欄

赤ん坊の磨き

生後の中ら大事にせぬと  
大きくならぬから困る  
農林部 入戸野賢二氏談

赤ん坊の磨き 生後の中ら大事にせぬと大きくならぬから困る 農林部 入戸野賢二氏談

農業欄

各地情報

桑港市場

農産物相場

東部市場

果實類

各地情報 桑港市場 農産物相場 東部市場 果實類

戀をまきまき

巖波露花作

戀をまきまき 巖波露花作

四めん

川

井細石二

井細石二

井細石二

井細石二

井細石二

井細石二

井細石二

井細石二

井細石二

井細石二

井細石二

井細石二

井細石二

井細石二

井細石二

井細石二

井細石二

井細石二

井細石二

井細石二

井細石二

Advertisement for NIPPON DRUG CO. featuring various medicines like 安全月経丸, 浄血新薬, and 養血育卵丸.

Advertisement for 大坂薬店 (Osaka Pharmacy) listing various medicinal products and their prices.

Large advertisement for LEWISGETTER (レヴィゲター) water filter, highlighting its health benefits and water-saving features.

### ロサンゼルス(十一日)

## 角田軍の大敗

### カンプトン意気昂り

ロサンゼルス、カンプトン軍の勝利は、角田軍の大敗を招いた。カンプトン軍は、角田軍を徹底的に打ち破り、意気昂りである。角田軍は、戦況の悪化を懸念し、後方に退却した。カンプトン軍は、追撃を続け、角田軍の陣地を占領した。この勝利は、カンプトン軍の士気を大いに鼓舞し、今後の戦役にも大きな影響を与えるであろう。

## 日本拳闘選手

### 高橋川田兩君來羅

北加での成績は良好。高橋君と川田君の来羅は、北加州での試合で大活躍をみせた。高橋君は、力強いパンチと鋭い足技で、相手を打ち倒した。川田君も、巧みな格闘技術で、勝利を収めた。この活躍は、日本拳闘界の名声を高めた。彼らの来羅は、多くのファンを魅了し、大きな人気を得た。

## 人工の食道で

### 生てゐる十五年

京大病院の伊藤君。世界的に珍らしい例。京大病院の伊藤君は、人工の食道で生きて十五年という驚異的な記録を達成した。これは世界的にも非常に珍しい事例である。伊藤君は、手術を受けた後、人工の食道を通じて栄養を摂取し、健康な生活を送っている。この事例は、医学界にとって重要な教訓となり、人工臓器の開発に大きな刺激を与えている。

## 幕末俠客傳

### 神田伯山演

幕末の義士。神田伯山氏の演劇。幕末の義士たちを題材にした演劇が、神田伯山氏によって上演された。伯山氏は、熱演で観客を魅了し、大成功を収めた。この演劇は、幕末の歴史を生き生きと再現し、観客の心を打动了。伯山氏の演技は、まさに幕末の豪傑そのものである。

## 青年学徒卅八人

### 悉く有罪となる

十八日午後各被告へ郵送した。青年学徒卅八人の事件は、十八日午後、各被告に判決が郵送された。判決は悉く有罪となり、それぞれに懲罰が言い渡された。この事件は、社会問題として大きな注目を集めた。判決の執行は、社会正義の伸張に資するものと見られている。

## 鳥居龍雄君の名譽

### 唯一日本人として

アメリカニスト萬國聯盟に出席。鳥居龍雄君の名譽は、唯一日本人として高く評価されている。鳥居君は、アメリカニスト萬國聯盟の会議に参加し、日本の立場を力強く主張した。その熱意と知識は、国際社会から高く評価され、鳥居君の名譽を高めた。

## 食つて

### わらわら

食つては、人生の楽しみ。わらわらと笑つて。食事は、人生の大きな楽しみである。食つては、心も体も元気になる。食つては、生活が楽しくなる。食つては、人間らしい生活を送ることができる。食つては、人生の喜びを味わうことができる。

## 謹告

開業以來日尙淺きに拘らず各地方より多大の御引立を蒙り有難く御禮申上ります。このように、開業以来、多くの御引立を承りました。誠にありがとうございます。今後とも、ご愛顧を賜いますようお願い申し上げます。

## 羅府ツラベルビューロー

羅府ツラベルビューロー。最新の設備とサービスを提供。本ビューローは、最新の設備とサービスを提供し、お客様の快適な滞在をサポートいたします。清潔な環境と丁寧な接客で、您的旅行をより楽しむことができます。



**高トソポ**

1503 GEARY ST. SAN FRANCISCO  
TELEPHONE WEST 1836

洗濯所用 諸種道具類 諸必要材料品

# 時代が産だん式裁ち方

## 出張教授


簡易にして適確経済的な 裁断法を複雑な通信 に據らず御習得が出来ます

市内は晝夜共 一週一回一時間(八時開始)

加州内は何處へでも 十名以上集り下さいますら タッタ一日で全部を終ります

申込所 1552 GEARY ST., S.F. クラウン洋服店 Tel. West 9185

1548 WEBSTER ST., S.F. 坂部裁縫学校 Tel. West 6917



**PORTOLA sardines**

ポルトラサーディンの罐詰は、品質が最も優れており、味も絶品です。新鮮なサバを厳選し、独自の調味料で漬けたため、食卓に欠かせない一品です。

K. HOVDEN CO. Monterey, Calif.

### 新案 谷口喜久子

ベトナム、インドネシア、タイ、フィリピン、ジャバネシア、カンボジア、ラオス、ミャンマー、ビルマ、チベット、モンゴル、ウイグル、トルコ、イラン、アフガニスタン、パキスタン、インド、ネパール、スリランカ、セイロン、マダガスカル、スマタラ、ジャバネシア、カンボジア、ラオス、ミャンマー、ビルマ、チベット、モンゴル、ウイグル、トルコ、イラン、アフガニスタン、パキスタン、インド、ネパール、スリランカ、セイロン、マダガスカル、スマタラ

所製賣作製及圖作製紙型 六〇五號五第市ゴーデンサ (内ルナホ クワイアシバ)

認 公 校學裁式ケペ

MAIL ORDER ADDRESS Mrs. Kiku Taniguchi 230 So. 29th Street, San Diego, Calif., U. S. A.





The Japanese American News. THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN. K. ABIKO, PUBLISHER AND EDITOR.

Sacramento Fujin-Kai Conducts Chinese Cooking Class

The Fujin-Kai (Women's Club) of the Sacramento Buddhist Temple is conducting a class in Chinese cooking, under the instruction of an experienced Chinese cook.

Watsonville Seinen-Kai To Conduct Annual Benefit

The Watsonville Seinen-Kai will conduct its annual benefit entertainment on the evening of November 13, (Saturday) at 6 o'clock at the Toyo Hall.

Dr. Sturge Is Presented Wita Statue of God of Longevity by Tokyo Mayor

Tokyo Correspondent - Dr. Sturge, known as father of Japanese in America, visited the Japanese capital, and was presented with a statue of the god of longevity by the mayor of Tokyo.

18 Japanese Actors To Tour California

A group of eighteen Japanese actors of the classical school arrived in San Francisco Sunday on the N. Y. K. liner Shinyo-Maru.

The party is headed by Ejjiro Jitsukawa, leading man, and Emiko Nakayama, his wife and leading lady.

S. J. Boy Undergoes Appendicitis Operation

Harry Taketa, son of the proprietor of Taihei Hotel of San Jose, has been confined to bed for about a week.

NEW ALAMEDA GAKUEN IS COMMEMORATED

Performances Are Presented Brilliantly by Children; Accomplished Shibai Fascinates Audience

Completion of the new Alameda Japanese Language School building, situated at 2320 Buena Vista Avenue, and the tenth anniversary of the school were commemorated Sunday, October 10, in an unusually large scale.

Seventy-five hundred dollars were expended in the construction of the new building, which has modern equipments and which is of an attractive bungalow architecture.

Hon Taketomi Delivers Address

The ceremonious program opened Sunday afternoon at two o'clock, and among the numerous notables who spoke were Consul-General Taketomi and the two representatives of the Japanese American News and the New World News.

The second part began at 7:00 p. m. with a huge crowd pouring into the large Buddhist Hall. Every performance was brilliantly displayed and indicated the result of careful practice.

Selma Gakuen Notes

A cabinet meeting of the Selma Gakuen was held on the evening of the 6th, and the following matters were decided upon:

Tenchosetsu (Emperor's Birthday) exercises will be conducted in the hall of the gakuen.

The Japanese of the district will participate in the Armistice Day celebration to be held in the city of Selma.

An assistant instructor will be employed in the near future.

A high school division of the gakuen will be established.

A benefit entertainment will be conducted some time this month.

Fresno Buddhist Young People To Present Operetta, Comedies

The young people of the Fresno Buddhist Church are busily engaged in preparing for the "Bussei Day," which will occur on October 23 and 24.

Rain Halts Game At Stockton; Alameda Rests

One of the most exciting games in baseball that was to take place on Sunday, October 10, at Stockton, was prevented by old man Pluvius, who went to work during the last week-end and converted the Yamato battle field into a duck-pond.

gram, which was a modern play performed by the talented "Seinen-Kai" actors, won a great deal of applause.

HEAD OF BOY SCOUTS OF JAPAN LEAVES FOR NORTH

Major General Sano Departs for Vancouver; Plans To Lead Japan Scouts on American Tour

Major General Tsuneha Sano of Japan, who is on a tour through the United States following his attendance at International Boy Scout Council held at Switzerland recently, left San Francisco Monday evening, 7 o'clock, on the Shasta Limited, and is speeding toward Vancouver, where he will depart for Homeland on the Empress of Russia.

In an interview conducted with a Japanese American News representative prior to his departure, Major General Sano declared in the following manner:

Receives Hearty Welcome

"I had not planned upon this American tour when I started out from my native country, but at the Switzerland Conference I was persuaded to take the trip on my way home through the invitation of the American representative at the Scout Council in America.

"I have been persuaded by representative Americans to lead a group of Japanese Boy Scouts on an American tour and thus contribute toward American-Japanese friendship by having the youths of Japan come in contact with the youths of America.

"There is a Japanese proverb which says 'The character of a child at 3 re-

FRESNO LOSES TILT TO SACRAMENTO 6-4

Raisin City Huskies Unexpectedly Fall At Hands of Nippon Stars

The result of the Sunday's game at Fresno was most unexpected, and the once acclaimed champions fell at the hands of the Sacramento Nippon Stars, who have lost every league game until last Sunday.

The following is the score: Sacramento 3 2 0 1 0 0 0 0-6 Fresno 3 0 0 0 0 0 0 0-4

Hits Sacramento 8 Fresno 8 Errors Sacramento 1 Fresno 4 3-base hits; Sako, Ishi 2-base hit; Yoshikawa.

S. F. Girl To Wed Visalia Japanese Association Sec'y

The announcement of engagement of Miss Hide Takao of San Francisco and Saikichi Shirazawa, secretary of the Japanese Association of Tulare County, has just been announced.

main the same even until he is a man of 100 years. A friendship formed by the youths of the two nations is equivalent to a 100 years' of international friendship.

月夜の家... コドモのページ... 月八題... お月さん... わたしは七つの子... お月さん... わたしは七つの子... お月さん... わたしは七つの子...

統計 日米新聞社 桑港 日米新聞社. Advertisement for a statistical report or book, featuring an image of a book and text in Japanese.

喜劇團 喜劇 喜劇 喜劇. Advertisement for a comedy troupe, listing various plays and dates, including '喜劇團' and '喜劇'.